

PONS

Bildwörterbuch

# TÜRKISCH

## DEUTSCH

---

16.000 Wörter & Wendungen mit landestypischem Sonderteil



der Granatapfel  
nar  
[nar]

das Blatt  
yaprak  
[jap'rak]



Alle Wörter zum Anhören  
in der Scan2Learn-App





PONS

Bildwörterbuch  
**Türkisch**  
Deutsch

PONS Langenscheidt GmbH  
Stuttgart

**INHALT**  
**İÇİNDEKİLER**

14



**MENSCHEN**  
**İNSANLAR**

36



**ZU HAUSE**  
**EVDE**

66



**ESSEN UND**  
**TRINKEN**  
**YİYECEK VE**  
**İÇECEK**

102



**UNTERWEGS**  
**YOLDA**

128



**IN DER STADT**  
**ŞEHİRDE**

146



**BILDUNG**  
**UND BERUF**  
**EĞİTİM VE İŞ**

170



**KOMMUNI-**  
**KATION**  
**İLETİŞİM**

186



**SPORT UND  
FITNESS  
SPOR VE  
SAĞLIKLIKLIK**

212



**FREIZEIT  
BOŞ ZAMAN**

236



**KÖRPER UND  
GESUNDHEIT  
BEDEN VE  
SAĞLIK**

266



**NOTFÄLLE  
ACİL  
DURUMLAR**

276



**ERDE UND  
NATUR  
DÜNYA VE  
DOĞA**

320



**ZAHLEN UND  
MASSE  
SAYILAR  
VE ÖLÇÜ  
BİRİMLERİ**

332

**IN DER TÜRKEI  
TÜRKİYE'DE**

**346 DIE WICHTIGSTEN SÄTZE  
EN ÖNEMLI CÜMLELER  
DIE VERBEN  
FİILLER**

**394 INDEX  
DİZİN**

**MENSCHEN - İNSANLAR 14**
**DIE FAMILIE - AİLE 16**

*Der Stammbaum - Aile ağacı*..... 16

**BEZIEHUNGEN - İLİŞKİLER 18**

*Familie und Lebensphasen - Aile ve hayatın evreleri*..... 18

*Begrüßen und verabschieden - Selamlaşmak ve vedalaşmak*..... 19

**EREIGNISSE IM LEBEN -**
**HAYATTAKİ OLAYLAR 20**

*Feste - Kutlamalar*..... 20

*Wendepunkte - Dönüm noktaları*..... 21

**MENSCHEN BESCHREIBEN -**
**İNSANLARI TARİF ETMEK 22**

*Das Gesicht - Yüz*..... 22

*Das Haar - Saç*..... 23

*Die äußere Erscheinung - Dış görünüş*..... 24

*Gefühle und Persönlichkeit - Duygular ve kişilik*..... 25

**DIE KLEIDUNG - GİYSİLER 27**

*Babysachen - Bebek eşyaları*..... 27

*Unisex-Kleidung - Üniseks giysiler*..... 28

*Herrenkleidung - Erkek giysileri*..... 29

*Damenkleidung - Kadın giysileri*..... 30

*Accessoires - Aksesuarlar*..... 32

*Schuhe und Lederwaren - Ayakkabı ve deri eşyalar*..... 33

**DIE KÖRPERPFLEGE - KİŞİSEL BAKIM 34**
**SCHMINKSACHEN - KOZMETİK 35**
**ZU HAUSE -**
**EVDE 36**
**DIE WOHNUNG - KONUT 38**
**DAS HAUS - EV 40**

*Der Eingang - Giriş*..... 41

*Das Wohnzimmer - Oturma odası*..... 42

*Das Esszimmer - Yemek odası*..... 43

*Die Küche - Mutfak*..... 44

*Küchengeräte - Mutfak araçları*..... 45

*Koch- und Backutensilien - Mutfak aletleri*..... 46

*Das Schlafzimmer - Yatak odası*..... 49

*Das Kinderzimmer - Çocuk odası*..... 50

*Das Jugendzimmer - Genç odası*..... 51

*Das Arbeitszimmer - Çalışma odası*..... 52

*Das Badezimmer - Banyo*..... 53

*Sanitäre Anlagen - Isıtma ve su tesisi*..... 54

*Im Badezimmer - Banyoda*..... 55

*Die Waschküche - Çamaşır odası*..... 56

*Reinigungsartikel - Temizlik malzemeleri*..... 57

*Die Heimwerkstatt - Tamir takımları*..... 58

*Renovieren - Badana boya işleri*..... 61

*Strom und Heizung - Elektrik ve ısıtma tesisi*..... 62

**DER GARTEN - BAHÇE 63**

*Gartengeräte - Bahçivanlık aletleri*..... 64

*Die Gartenarbeit - Bahçe işleri*..... 65

**ESSEN UND TRINKEN -**
**YİYECEK VE İÇECEK 66**
**TIERISCHE PRODUKTE -**
**HAYVANSAL ÜRÜNLER 68**

*Fleisch - Et*..... 68

*Geflügel - Kümes hayvanları*..... 69

*Fisch - Balık*..... 70

*Meeresfrüchte - Deniz mahsulleri*..... 71

*Milchprodukte und Eier - Süt ürünleri ve yumurta*..... 72

**GEMÜSE - SEBZELER 74**

*Wurzelgemüse - Kök sebzeler*..... 75

*Blattgemüse - Yaprağı yenen sebzeler*..... 76

*Fruchtgemüse - Meyvesi yenen sebzeler*..... 77

*Hülsenfrüchte - Bakliyat*..... 78

**OBST - MEYVELER 79**

*Beeren und Steinobst - Taneli ve çekirdekli meyveler*..... 79

*Exotische Früchte - Egzotik meyveler*..... 80

*Zitrusfrüchte und Melonen - Narenciye ve kavun-karpuz*..... 81

*Nüsse und Trockenobst - Kuru yemiş ve kuru meyveler*..... 82

**KRÄUTER UND GEWÜRZE -**
**ŞIFALI BİTKİLER VE BAHARATLAR 83**

*Kräuter - Şifalı bitkiler*..... 83

*Gewürze - Baharatlar*..... 84

*Würzmittel und Soßen - Çeşni ve soslar*..... 85

**GETREIDE UND MEHL - TAHILLAR VE UNLAR 86**

*Brot - Ekmek*..... 88

*Brotaufstriche - Ekmekte sürülen şeyler*..... 89

**GETRÄNKE - İÇECEKLER 90**

*Erfrischungsgetränke - Alkolsüz soğuk içecekler*..... 90

*Heißgetränke - Sıcak içecekler*..... 91

*Alkoholische Getränke - İçkiler*..... 92

<b>KOCHEN - YEMEK YAPMAK</b> .....	<b>93</b>
Zubereitung - Yemek hazırlama.....	93

## **GERICHTE UND MAHLZEITEN -**

<b>ÖĞÜNLER VE YEMEKLER</b> .....	<b>94</b>
Das Frühstück - Kahvaltı.....	94
Snacks und Knabberereien - Çerez ve atıştırmalıklar.....	96
Das Fastfood - Hazır yemek.....	97
Hauptmahlzeit - Ana yemekler.....	98
Im Restaurant - Restoranda.....	99
Geschirr und Besteck - Yemek takımı.....	100

<b>DIE ERNÄHRUNG - BESLENME</b> .....	<b>101</b>
---------------------------------------	------------

## **UNTERWEGS -**

<b>YOLDA</b> .....	<b>102</b>
--------------------	------------

## **STRABEN UND VERKEHR -**

<b>YOLLAR VE TRAFİK</b> .....	<b>104</b>
Verkehrsschilder - Trafik işaretleri.....	106

<b>DAS AUTO - ARABA</b> .....	<b>107</b>
-------------------------------	------------

Autotypen - Araba çeşitleri.....	107
Das Auto - Außenansicht - Araba dış aksamı.....	108
Das Auto - Innenansicht - Araba iç aksamı.....	110
Die Tankstelle - Benzin istasyonu.....	111

<b>DER BUS - OTOBÜS</b> .....	<b>113</b>
-------------------------------	------------

<b>DAS MOTORRAD - MOTOSİKLET</b> .....	<b>114</b>
--	------------

<b>DAS FAHRRAD - BİSİKLET</b> .....	<b>116</b>
-------------------------------------	------------

<b>DAS LASTKRAFTFAHRZEUG - KAMYON</b> .....	<b>118</b>
---	------------

<b>WEITERE FAHRZEUGE - BAŞKA ARAÇLAR</b> .....	<b>119</b>
--	------------

<b>DER ZUG - TREN</b> .....	<b>120</b>
-----------------------------	------------

Am Bahnhof - Tren istasyonunda.....	121
-------------------------------------	-----

<b>DAS FLUGZEUG - UÇAK</b> .....	<b>122</b>
----------------------------------	------------

Im Flugzeug - Uçakta.....	123
Am Flughafen - Hava alanında.....	124

<b>DAS SCHIFF - GEMİ</b> .....	<b>126</b>
--------------------------------	------------

Der Hafen - Liman.....	127
------------------------	-----

## **IN DER STADT -**

<b>ŞEHİRDE</b> .....	<b>128</b>
----------------------	------------

<b>DIE INNENSTADT - ŞEHİR MERKEZİ</b> .....	<b>130</b>
---	------------

Gebäude in der Innenstadt -	
Şehir merkezinde binalar.....	132
Auf der Straße - Sokakta.....	133
Das Hotel - Otel.....	134
Die Bank - Banka.....	136

<b>EINKAUFEN - ALIŞVERİŞ</b> .....	<b>138</b>
------------------------------------	------------

Läden und Geschäfte - Dükkanlar ve Mağazalar.....	138
Der Supermarkt - Süpermarket.....	140
Der Kiosk - Gazete bayii.....	142

<b>CAFÉS UND BARS - KAFELER VE BARLAR</b> .....	<b>143</b>
---	------------

## **SEHENSWÜRDIGKEITEN -**

<b>GEZİP GÖRÜLECEK YERLER</b> .....	<b>144</b>
-------------------------------------	------------

<b>DIE ARCHITEKTUR - MİMARİ</b> .....	<b>145</b>
---------------------------------------	------------

## **BILDUNG UND BERUF -**

<b>EĞİTİM VE İŞ</b> .....	<b>146</b>
---------------------------	------------

<b>DIE SCHULE - OKUL</b> .....	<b>148</b>
--------------------------------	------------

Das Klassenzimmer - Sınıf.....	149
Die Schulfächer - Dersler.....	150
Im Labor - Laboratuvarında.....	152
In der Pause - Ders arasında.....	154
Die Sporthalle - Spor salonu.....	155

<b>DIE UNIVERSITÄT - ÜNİVERSİTE</b> .....	<b>156</b>
---	------------

## **DIE ARBEITSWELT - İŞ DÜNYASI**

Die Bewerbung - İş başvurusu.....	159
Berufe - Meslekler.....	160
Das Organigramm - Kurumsal yapı.....	164

<b>DAS BÜRO - OFİS</b> .....	<b>166</b>
------------------------------	------------

Büromöbel - Ofis mobilyası.....	166
Der Bürobedarf - Ofis malzemeleri.....	167
Der Besprechungsraum - Toplantı odası.....	168
Der Büraalltag - Ofis yaşamı.....	169

## **KOMMUNIKATION -**

<b>İLETİŞİM</b> .....	<b>170</b>
-----------------------	------------

<b>DER COMPUTER - BİLGİSAYAR</b> .....	<b>172</b>
--	------------

Der Desktop-Computer - Masaüstü bilgisayar.....	172
Hardware und Zubehör - Donanım ve aksesuar.....	173
Am Computer arbeiten -	
Bilgisayar başında çalışmak.....	174
Das Internet - İnternet.....	176
Mobile Endgeräte - Mobil cihazlar.....	177

<b>DAS TELEFON - TELEFON</b> .....	<b>178</b>
------------------------------------	------------

<b>DIE MEDIEN - MEDYA</b> .....	<b>179</b>
---------------------------------	------------

Das Fernsehen - Televizyon.....	179
Das Radio - Radyo.....	181
Die Printmedien - Basılı yayın.....	182

<b>DIE POST - POSTA</b> .....	<b>184</b>
-------------------------------	------------

**SPORT UND FITNESS -  
SPOR VE SAĞLIKLIKLIK 186**

<b>BALLSPORTARTEN - TOP SPORLARI</b> .....	<b>188</b>
<i>Der Fußball - Futbol</i> .....	188
<i>Der Handball - Hentbol</i> .....	191
<i>Der Volleyball - Voleybol</i> .....	192
<i>Der Basketball - Basketbol</i> .....	193

**WEITERE BALLSPORTARTEN -  
DİĞER TOP SPORLARI 194**

<b>BALLSPORTARTEN MIT SCHLÄGERN - RAKET SPORLARI</b> .....	<b>195</b>
<i>Das Badminton - Badminton</i> .....	195
<i>Das Tennis - Tenis</i> .....	196
<i>Das Tischtennis - Masa tenisi</i> .....	197

**DAS GOLF - GOLF 198**

<b>DER WASSERSPORT - SU SPORLARI</b> .....	<b>200</b>
<i>Das Segeln - Yelken sporu</i> .....	200
<i>Das Tauchen - Dalgıçlık</i> .....	201

**DER REITSPORT - BİNİCİLİK 202**
**DAS ANGELN - BALIK TUTMA 204**
**DER WINTERSPORT - KIŞ SPORLARI 206**
**SONSTIGE SPORTARTEN - DİĞER SPORLAR 208**
**DIE FITNESS - SAĞLIKLI KALMA 210**
**FREIZEIT -  
BOŞ ZAMAN 212**
**DAS THEATER - TİYATRO 214**
**DIE MUSIK - MÜZİK 216**

<i>Das Orchester - Orkestra</i> .....	216
<i>Die Musikinstrumente - Müzik enstrümanları</i> .....	217

**HOBBYS - HOBİLER 220**

<i>Kunst und Basteln - Resim ve el işi</i> .....	221
<i>Nähen und Stricken - Dikiş ve örgü</i> .....	224
<i>Das Kino - Sinema</i> .....	227
<i>Fotografieren - Fotoğraf</i> .....	228
<i>Spiele - Oyunlar</i> .....	230

**FERIEN - TATİL 232**

<i>Am Strand - Plajda</i> .....	232
<i>Das Zelten - Kamp yapma</i> .....	234

**KÖRPER UND GESUNDHEIT -  
BEDEN VE SAĞLIK 236**

<b>DER KÖRPER - BEDEN</b> .....	<b>238</b>
<i>Die Hand und der Fuß - El ve ayak</i> .....	240
<i>Der Kopf - Baş</i> .....	241
<i>Die Muskeln - Kaslar</i> .....	242
<i>Das Skelett - İskelet</i> .....	243
<i>Die inneren Organe - İç organlar</i> .....	244
<i>Die Körpersysteme - Vücuttaki sistemler</i> .....	245
<i>Die Geschlechtsorgane - Cinsel organlar</i> .....	246

**SCHWANGERSCHAFT UND GEBURT -  
HAMİLELİK VE DOĞUM 248**
**DER ARZTBESUCH - DOKTORA GİTME 250**
**SYMPTOME UND KRANKHEITEN -  
BELİRTİLER VE HASTALIKLAR 251**
**BEHINDERUNGEN - ENGELLİLİKLER 254**
**VERLETZUNGEN - YARALANMALAR 255**
**BEIM ZAHNARZT - DIŞÇİDE 256**
**BEIM AUGENOPTIKER - GÖZLÜKÇÜDE 258**
**IM KRANKENHAUS - HASTANEDE 259**

<i>Die Chirurgie - Cerrahiye</i> .....	260
<i>Die Unfallstation - Acil Servis</i> .....	261

**DIE APOTHEKE - ECZANE 262**
**DIE ALTERNATIVMEDIZIN -  
ALTERNATİF TIP 264**
**WELLNESS - KİŞİSEL BAKIM 265**
**NOTFÄLLE -  
ACİL DURUMLAR 266**
**ERSTE HILFE - İLK YARDIM 268**
**DIE POLIZEI - POLİS 270**
**DIE FEUERWEHR - İTFAİYE 272**
**IN DEN BERGEN - DAĞLARDA 273**
**DAS MEER - DENİZ 274**
**WEITERE NOTSITUATIONEN -  
DİĞER ACİL DURUMLAR 275**

**ERDE UND NATUR -  
DÜNYA VE DOĞA** 276**DER WELTRAUM - UZAY** 278**DIE ERDE - DÜNYA** 281**DIE WELTKARTE - DÜNYA HARİTASI** 282**UN-MITGLIEDSSTAATEN -  
BM'YE ÜYE DEVLETLER** 285

Europa - Avrupa..... 285

Nord- und Mittelamerika -

Kuzey ve Orta Amerika..... 288

Südamerika - Güney Amerika..... 289

Afrika - Afrika..... 290

Asien - Asya..... 293

Ozeanien - Okyanusya..... 296

Internationale Organisationen -

Uluslararası Örgütler..... 297

**DAS WETTER - HAVA** 298

Naturkatastrophen - Doğal afetler..... 300

**DIE LANDSCHAFT - AÇIK ARAZİ** 301**STEINE UND MINERALIEN -  
TAŞLAR VE MİNERALLER** 303

Edel- und Halbedelsteine -

Değerli ve yarı değerli taşlar..... 304

**PFLANZEN - BİTKİLER** 305

Bäume - Ağaçlar..... 305

Wildpflanzen - Yabani bitkiler..... 306

Zierblumen - Süs çiçekleri..... 307

Gartenpflanzen - Bahçe bitkileri..... 309

**TIERE - HAYVANLAR** 310

Säugetiere - Memeli hayvanlar..... 310

Vögel - Kuşlar..... 314

Reptilien und Amphibien - Sürüngenler ve ikiyeayışlı

hayvanlar..... 316

Fische - Balıklar..... 317

Insekten und Spinnen - Böcekler ve örümcekler..... 318

**ZAHLEN UND MAßE -  
SAYILAR VE ÖLÇÜ BİRİMLERİ** 320**DIE ZAHLEN - SAYILAR** 322

Die Kardinalzahlen - Sayma sayıları..... 322

Die Ordinalzahlen - Sıra sayıları..... 323

Die Bruchzahlen - Kesirli sayılar..... 324

Weitere Zahlwörter -

Sayılarla ilgili diğer terimler..... 325

**DIE ZEIT - ZAMAN** 326

Die Uhrzeit - Saat..... 326

Tag und Nacht - Gündüz ve gece..... 328

Der Kalender - Takvim..... 329

**MAßE - ÖLÇÜ BİRİMLERİ** 330**DAS GEWICHT - AĞIRLIK** 331**DIE WÄHRUNG - PARA** 331**IN DER TÜRKEI -  
TÜRKİYE'DE** 332**FESTTAGE - BAYRAMLAR** 334

offizielle Feiertage - Resmî Bayramlar..... 334

religiöse Feste - Dini Bayramlar..... 334

**TRADITIONELLE KLEIDER -  
GELENEKSEL KIYAFETLER** 336**SPORT - SPOR** 336**ESSEN UND TRINKEN - YEME VE İÇME** 337

Vorspeißten - mezeler..... 337

Suppen - çorbalar..... 337

vegetarische Gerichte - zeytinyağlılar..... 338

Fleischgerichte - etli yemekler..... 338

Frühstück - kahvaltı..... 339

Süßspeisen - tatlılar..... 339

Getränke - içecekler..... 340

unterwegs - yolda..... 341

**EINKAUFEN - ALIŞVERİŞTE** 342**SEHENSWÜRDIGKEITEN -  
GÖRÜLMEME DEĞER YERLER** 342**ZUHAUSE - EVDE** 344**MUSIK - MÜZİK** 345

Musikinstrumente - müzik aletleri..... 345

**DIE WICHTIGSTEN SÄTZE -  
EN ÖNEMLİ CÜMLELER** 346**DIE VERBEN -  
FILLER** 351**INDEX DEUTSCH -  
ALMANCA DİZİN** 394**INDEX TÜRKİSCH -  
TÜRKÇE DİZİN** 417

## **LEICHTER LERNEN MIT BILDERN – WARUM IST DAS SO?**

**Liebe Leserin, lieber Leser,**

*wie wichtig die Bedeutung von Bildern ist, wenn es um das Merken von Begriffen geht, wissen wir seit Jahren aus der Lernpsychologie. Kennen Sie das? Wenn Sie ein Bild zu einem Wort sehen, bleibt das Wort viel schneller im Gedächtnis haften, als wenn es nur geschrieben dasteht. Und wenn es darum geht, in einer fremden Sprache Wortschatz nicht nur nachzuschlagen, sondern auch zu verstehen und ihn sich zu merken, unterstützen die Bilder Sie dabei, sich die Wörter schneller und besser einzuprägen. Das hat ganz einfache Gründe:*

- **Bilder wirken schneller und direkter als reiner Text.** Schon als kleine Kinder denken wir in Bildern und können sie ganz intuitiv entschlüsseln, interpretieren und aufnehmen. Sind Bilder mit Wörtern verknüpft, bilden sie eine Einheit, die unser Gehirn mit hoher Effizienz verarbeitet und abspeichert.
- **Bilder erleichtern und unterstützen das Verständnis.** Sie vermitteln Zusammenhänge und liefern uns deutlich mehr Informationen als nur Text alleine.
- **Bilder sind emotional.** Sie wecken unser Interesse, steigern unsere Motivation und bleiben besser im Gedächtnis haften als einzelne Wörter.
- **Bilder machen Freude.** Wo viel Text abschreckt, sorgen Bilder dafür, dass uns das Lernen Spaß macht, und wir bleiben länger bei der Sache.

*Gesehen, verstanden und schon gemerkt – so leicht kann das visuelle Lernen sein. Überzeugen Sie sich selbst!*

*Ihre*

*PONS-Redaktion*

## GÖRSELLER HAFIZAYI HAREKETE GEÇİRİR - AMA NASIL?

**Sevgili okur,**

Eğitim psikolojisi uzmanları uzun yıllardır dil öğreniminin görsellerle desteklenmesini teşvik ediyorlar. Belki bunu siz de yaşamışsınızdır; bir sözcüğü bir görsel eşliğinde gördüğünüzde hafızanızın harekete geçme ihtimali, bir sözcüğü tek başına gördüğünüz zamandakine göre daha yüksektir. Eğer amacınız sadece sözlükten sözcüklerin anlamlarına bakmaktan öte, bu sözcüklerin anlamlarını kavramak ve aklınızda tutmaksa, sözcükleri görsellerle birleştirmek, başarı düzeyinizi artırmanız için oldukça etkili bir yöntemdir. Bunun bazı temel nedenlerini şu şekilde sıralayabiliriz:

- **Görseller bizi daha hızlı ve doğrudan etkiler.** Küçük çocuklar resimlerle düşünürler ve görselleri yorumlayarak kavrama yeteneğine sahiptirler. Bu görseller sözcüklerle eşleştirildiğinde, zihninizde tek bir birim olarak algılanıp işlenerek daha etkili bir şekilde hafızamızda kalırlar.
- **Görseller anlamlandırmayı destekleyici rol oynar.** Görseller bize sözcükleri anlamamız için bir bağlam sunar ve sözcüklerin tek başına verebileceklerinden çok daha fazla bilgi verirler.
- **Görseller bize duygusal düzeyde de hitap ederler.** Görseller ilgimizi çeker, motivasyonumuzu artırır ve hafızamızda sadece yazıdan oluşan bir metnin bırakabileceğinden çok daha derin bir etki bırakırlar.
- **Görseller eğlencelidir.** Paragraflarca yazılı metin caydırıcı bir rol oynayabilecekken görseller öğrenme sürecini eğlenceli hale getirerek kolaylaştırır; bu da bizim öğrenme isteğimizin daha uzun sürmesine katkıda bulunur.

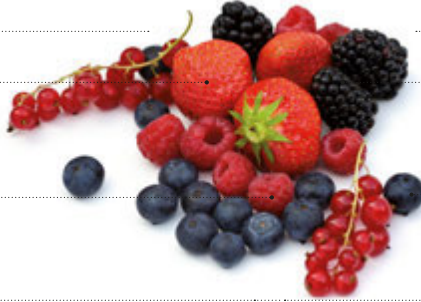
Görün, kavrayın, aklınızda kalsın! İşte görsellerle öğrenmek bu kadar basit. Denemek ister misiniz?

Sizler için özenle hazırladığımız bu kaynağı keyifle kullanmanız dileğiyle,

PONS Ekibi

## SO ARBEITEN SIE EFFIZIENT MIT DEM BILDWÖRTERBUCH

die Erdbeere  
**çilek**  
[tʃi'le:k]



die Brombeere  
**böğürtlen**  
[bö:yr't'en]

die Himbeere  
**frambuaz**  
[frambu'az]

die Heidelbeere  
**mavi yemiş**  
[ma:'vi je'miʃ]

Ganz gleich, ob Sie erst anfangen, eine Fremdsprache zu erlernen, oder ob Sie bereits über gute Sprachkenntnisse verfügen: Dieses Wörterbuch ist Ihr idealer Begleiter. Für jede Sprache decken rund 8.000 Begriffe alle Bereiche des Alltags ab und die Kombination von Wort und Bild ermöglicht Ihnen, Wörter schnell nachzuschlagen, zu übersetzen und sich mühelos einzuprägen. Hier die wichtigsten Tipps, wie Sie den größten Nutzen aus diesem Wörterbuch ziehen:

İster öğrenmeye yeni başlıyor olun, ister öğrendiğiniz dilde oldukça yol katetmiş olun, bu sözlük tam size göre. Her iki dilde yaklaşık 8000 terimi içeren sözlük gündelik hayatın bütün alanlarını kapsamaktadır. Sözcüklerle görsellerin bir arada verilmesi sözlükte sözcükleri arama, anlamlarını öğrenme ve aklınızda tutma aşamalarında yardımcı olacaktır. Sözlüğünüzü kullanmaya başlamadan önce, sözlükten en iyi şekilde nasıl faydalanacağınızı belirten tavsiyelerimize bir göz atın:

### 1. Wörter im Zusammenhang lernen

Wörter werden schneller gemerkt, wenn man sie im Kontext lernt. Aus diesem Grund ist dieses Wörterbuch nach Themenfeldern aus dem Alltagsleben gegliedert. Ganz gleich, in welches Thema Sie eintauchen – ob Einkaufen, Kleidung, Lebensmittel oder Familie – betrachten Sie beim Lernen das Thema als Ganzes und versuchen Sie, möglichst viele Wörter aus dem Themenbereich aufzunehmen. Sie werden erstaunt sein, wie viel Wortschatz Sie sich in kürzester Zeit merken können.

### 1. Sözcükleri bağlam içerisinde öğrenme

Bir bağlam içerisinde öğrendiğiniz sözcüklerin aklınızda kalma ihtimali daha yüksektir. Bu nedenle sözlüğünüzün gündelik hayatın değişik alanlarını kapsayacak şekilde bölümlere ayırdık. Alışveriş, giyim, yemeklik malzeme ya da aile gibi, konu başlığı ne olursa olsun, bir bölümdeki terimleri bir bütün olarak düşünün ve hepsini birden öğrenmeye gayret edin. Bu şekilde kısa bir sürede ne kadar çok sözcük öğrenebildiğinizi görünce siz de şaşıracaksınız.

## SÖZLÜĞÜNÜZDEN EN İYİ ŞEKİLDE FAYDALANMANIN YÖNTEMLERİ

<i>die Taufe</i>	<b>Tebrikler!</b> [tebrɪk'ler]
<i>Herzlichen Glückwunsch!</i>	<b>Doğum günün kutlu olsun!</b> [do:'um gynyn kut'lu əl'sun]
<i>Wie viel Uhr ist es?</i>	<b>Saat kaç acaba?</b> [saat 'kaʃ aɕ'aba:]
<i>Es ist zwei Uhr.</i>	<b>Saat iki.</b> [saat i'ki]
<i>Guten Appetit!</i>	<b>Afiyet olsun!</b> [a:'fi'jet əl'sun]
<i>Zum Wohl!</i>	<b>Şerefe!</b> [ʃere:'fe]
①	②

### 2. Die wichtigsten Schlüsselsätze auf einen Blick

Ob in der Fremdsprache nach der Uhrzeit fragen, oder zum Geburtstag gratulieren: In den 13 thematisch sortierten Kapiteln finden Sie neben der reinen Wort-Bild-Zuordnung die wichtigsten Sätze für die häufigsten Situationen ①. Prägen Sie sich diese Schlüsselsätze gut ein und schon haben Sie den Grundstein für eine erfolgreiche Kommunikation gelegt.

### 2. Anahtar yapılar ve cümle kalıpları

İster saati sormak için, ister birinin doğum gününü kutlamak için olsun, 13 bölümün her birinde o bölümün konusuyla ilgili en önemli ve yaygın olarak kullanılan tamlamaları ve örnek cümle yapılarını bulabilirsiniz ①. Bu anahtar cümle yapılarını öğrendiğinizde hedef dilde iletişim becerilerini kazanmak için sağlam bir temel atmış olacaksınız.

### 3. Richtig aussprechen

Damit Sie jedes Wort richtig aussprechen, haben wir allen Wörtern und Sätzen eine Lautschrift beigelegt ②. Eine Übersicht über die verwendeten phonetischen Zeichen finden Sie bequem auf der letzten Seite des Buches.

### 3. Sözcüklerin doğru seslendirilişi

Her bir sözcüğün doğru seslendirilişini öğrenmenizi sağlamak amacıyla, sözlükte verilen her maddenin fonetik alfabe ile seslendirilişini sunuyoruz ②. Fonetik alfabedeki işaretlerin hangi seslerin karşılığı olduğunu öğrenmek için sözlüğün arka iç kapağındaki sesletim kılavuzu göz atabilirsiniz.

**INDEX DEUTSCH -  
ALMANCA DİZİN**

394

**INDEX TÜRKİSCH -  
TÜRKÇE DİZİN**

417

③

#### 4. Schnell übersetzen

Wenn es einfach schnell gehen muss, schlagen Sie im Anhang im Stichwortverzeichnis die richtige Übersetzung nach ③. Dort ist jedes Stichwort in Deutsch und Türkisch in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt und im Nu gefunden.

#### 5. Für den Notfall

Bilder sind eine universelle Sprache, die von allen Kulturen verstanden werden. Sollten Ihnen doch mal die Worte fehlen, zeigen Sie einfach auf das entsprechende Bild ④. Ob im Hotel, Restaurant oder auf der Straße – so können Sie sich überall auf der Welt ganz ohne Sprache verständigen.

#### 6. Noch mehr Sprache

Für die ersten Schritte in der fremden Sprache liefern Ihnen die Extras im Anhang des Bildwörterbuchs praktische Unterstützung: Mit den wichtigsten Sätzen auf Deutsch und auf Spanisch sind Sie für den gelungenen Einstieg in die Fremdsprache gewappnet. Und wenn es darum geht, eigene Sätze zu bilden, hilft Ihnen unsere ausführliche Verbliste, wo Sie auch abstrakte Verben, die sich nicht abbilden lassen, nachschlagen und übersetzen können.



glutenfrei  
glutensiz  
[gluten'siz]



laktosefrei  
laktosuz  
[laktò'suz]

④

#### 4. Kolay ve çabuk çeviri

Aceleniz mi var? Sözlüğün arkasındaki dizinden faydalanarak sözlükteki bir sözcüğün diğer dildeki karşılığına kolayca ulaşabilirsiniz ③. Dizinde sözlüğün içindeki bütün Almanca ve Türkçe sözcükleri bulabilirsiniz.

#### 5. Acil durumlarda

Resim evrensel bir dildir ve herkes tarafından anlaşılabilir. Söylemek istediğiniz şeyi ifade edecek sözcükleri bulamadığınız bir durumda, sözlükteki görsel işaret etmeniz yeterli olacaktır ④. Otelde, restoranda ya da sokakta, dünyanın neresinde olursanız olun, resimler sayesinde sözcük kullanmadan da iletişim kurabilirsiniz.

#### 6. Daha fazla dil

Yabancı dile atacağınız ilk adımlar için, resimli sözlüğün ekindeki ekstralar, size pratik destek sunmaktadır. Almanca ve Türkçedeki en önemli cümleler, yabancı dile iyi bir başlangıç yapabilmek için elinizde iyi bir koz olacaktır. Ayrıca, kendi cümlelerinizi kurmak istediğinizde; içinde resimlendirelemeyen, fakat bakıp çevirebileceğiniz soyut fiillerin de yer aldığı ayrıntılı bir fiil listesinden de yararlanabilirsiniz.



die Bankkauffrau  
banka memuru  
[ˈbɑŋka mɛ:muru]



der Lehrer  
öğretmen  
[œ:ret'men]



die Ingenieurin  
mühendis  
[myhen'dis]



der Kellner  
garson  
[gar'son]

## 7. Land und Leute

Einen visuellen und sprachlichen Eindruck der kulturellen Besonderheiten der Türkei liefern Ihnen 12 Sonderseiten im letzten Kapitel **In der Türkei**. Hier werden die wichtigsten Begriffe aus dem Alltagsleben des Landes, typische Speisen sowie einige der beliebtesten Sehenswürdigkeiten gesondert abgebildet und beschrieben. So wird Ihnen das Fremde schnell vertraut erscheinen.

### Das sollten Sie noch wissen

Die Stichwörter in diesem Wörterbuch stehen immer in der Einzahl, es sei denn sie werden in der Regel nur in der Pluralform verwendet.

Es war uns wichtig, bei Funktions- und Berufsbezeichnungen Männer und Frauen gleichermaßen und gleichberechtigt zu berücksichtigen. Da wir aber aus Platzgründen nicht immer beide Geschlechter gleichzeitig abbilden können, haben wir uns immer für eines entscheiden müssen. Dabei orientiert sich das Geschlecht des Wortes immer am Geschlecht der abgebildeten Figur.

## 7. Ülke ve İnsanlar

“Türkiye’de” adlı son bölümde yer alan 12 özel sayfa, sizde **Türkiye’de** kültürel özelliklerinin görsel ve dilsel izlenimini bırakır. Burada; ülkedeki günlük yaşamdan en önemli terimlerle tipik yemeklerin yanı sıra en sevilen mekanlardan bazıları ayrı ayrı gösterilir ve açıklanır. Böylece yabancı olan bir şey size hızla tanıdık gelecektir.

### Bilmekte fayda var

Bu sözlükte bulunan terimler çoğunlukla tekil hallerinde verilmiştir. Bunun tek istisnası, sadece çoğul halde kullanılan terimlerdir.

Sözlükte verilen bazı terimler (örneğin meslek unvanları) cinsiyetten bağımsız olmayabilir. Kadınlar ve erkekler için değişik şekilleri olan bütün terimlerin her ikisini de sözlüğe dahil etmek yer sıkıntısından dolayı mümkün olmadı. Bu gibi durumlarda, görseldeki kişinin cinsiyetine uygun olan terimi kullanmayı tercih ettik.



***MENSCHEN***

**İNSANLAR**

# DIE FAMILIE - AİLE

## Der Stammbaum - Aile ağacı



der Schwiegervater  
kayınpeder  
[ka'jʏnpeder]



die Schwiegermutter  
kayınvalide  
[ka'jʏnva:lɪde]



die Ehefrau  
kari  
[ka'ʀʷa]



die Schwägerin  
elti  
[el'ti]



der Schwager  
kayınbirader  
[ka'jʏnbira:der]



der Ehemann  
koca  
[kɔ'ʤa]



der Schwiegersohn  
damat  
[da'mat]



die Tochter  
kız  
[kʷɪz]



der Sohn  
oğul  
[ɔ'ʊl]



der Enkel  
erkek torun  
[er'kek tɔrun]



die Enkelin  
kız torun  
[kʷɪz tɔrun]

## DIE FAMILIE - AİLE

## Der Stammbaum - Aile ağacı

der Großvater  
**büyükbaba**  
[by'jykbaba]



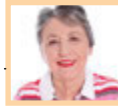
die Großmutter  
**büyükanne**  
[by'jykan:e]



die Mutter  
**anne**  
[a'n:e]



der Vater  
**baba**  
[ba'ba]



die Tante  
(Tante väterli-  
cherseits) **hala**  
[ˈhala]



der Onkel  
(angeheirateter  
Onkel) **enişte**  
[e'niʃtɛ]



die Schwester  
**kız kardeş**  
[ˈkuz kardeş]



der Bruder  
**erkek kardeş**  
[er'kek kardeş]



die Cousine  
**kuzen**  
[ku'zen]



die Nichte  
**kız yeğen**  
[ˈkuz je:en]



der Neffe  
**erkek yeğen**  
[er'kek je:en]

der/die Verwandte

**akraba** [akra'ba:]

die Großeltern

**büyükanne ve büyükbaba**  
[by'jykan:e ve by'jykbaba]

die Eltern

**ana baba** [a'na ba'ba]

das Ehepaar

**evli çift** [ev'li ʃift]

der Vorfahre

**ata** [a'ta]

ledig

**bekâr** [be'k'ar]

verheiratet

**evli** [ev'li]

geschieden

**boşanmış** [boʃan'muʃ]

verlobt

**nişanlı** [niʃan'lɔ]

verwitwet

**dul** [dul]

verwandt

**akraba** [akra'ba:]

## BEZIEHUNGEN - İLİŞKİLER

### Familie und Lebensphasen - Aile ve hayatın evreleri



das Baby  
bebek  
[be'bek]



das Kind  
çocuk  
[tʃə'dʒuk]

Herr ...  
Bay ...  
[baj]



der Mann  
adam  
[a'dam]



die Jugendliche  
genç kız  
['gentʃ kuz]



die Zwillinge  
ikizler  
[ikiz'ler]

die Frau  
kadın  
[ka'dʊn]



Frau ...  
Bayan ...  
[ba'jan]



der/die Bekannte  
tanıdık  
[tanu'dʊk]

der Junge  
erkek çocuk  
[er'kek tʃə'dʒuk]

das Mädchen  
kız (çocuk)  
[kuz (tʃə'dʒuk)]



die Freunde  
arkadaşlar  
[arkadaʃ'lar]

das Paar  
çift  
[tʃift]

die Freundin  
(kız) arkadaş  
[kuz arkadaş]

der Freund  
(erkek) arkadaş  
[er'kek arkadaş]



der Erwachsene	yetişkin	[jetif'kin]
die Geschwister	kardeşler	[kardeʃ'ler]
der Patenonkel	vafitiz babası	[vaftiz babası]
die Patentante	vafitiz anası	[vaftiz anası]
der Stiefvater	üvey baba	[y'vej baba]
die Stiefmutter	üvey anne	[y'vej ane]
der Stiefbruder	üvey erkek kardeş	[y'vej er'kek kardeʃ]
die Stiefschwester	üvey kız kardeş	[y'vej 'kuz kardeʃ]
der Nachbar	(erkek) komşu	[(er'kek) kôm'ʃu]
die Nachbarin	(kadın) komşu	[(ka'dʊn) kôm'ʃu]

## BEZIEHUNGEN - İLİŞKİLER

### Begrüßen und verabschieden - Selamlaşmak ve vedalaşmak



*jemanden vorstellen  
birini tanıştırmak*  
[biri'ni tanu'stur'mak]



*jemanden begrüßen  
birine selam vermek*  
[biri'ne se'la:m vermek]



*sich die Hand geben  
el sıkışmak*  
[el sıkı'smak]



*sich verbeugen  
eğilerek selam vermek*  
[ei'l'erek se'la:m vermek]



*sich umarmen  
kucaklamak*  
[ku'çakla'mak]



*lachen  
gülmek*  
[gyl'mek]



*weinen  
ağlamak*  
[a:l'a'mak]



*sich verabschieden  
vedalaşmak*  
[veda'la'şmak]



*einen Knicks machen  
reverans yapmak*  
[reve'rans japmak]



*winken  
el sallamak*  
[el sal:amak]



*jemandem einen Kuss  
geben  
birini öpmek*  
[biri'ni öp'mek]



*jemanden anrufen  
birine telefon etmek*  
[biri'ne tele'fon etmek]

Hallo!

Merhaba! ['merhaba]

Guten Tag!

İyi günler! [i'ji gyn'ler]

Guten Morgen!

Günaydın! [gynaj'dum]

Guten Abend!

İyi akşamlar! [i'ji akşam'lar]

Wie heißt du?

Adın ne? [adun 'ne]

Wie heißen Sie?

Adınız ne? [adunuz 'ne]

Ich heiße ...

Adım ... [a'dum ...]

Herzlich willkommen!

Hoş geldin!/Hoş geldiniz! ['hɔʃ geldin/'hɔʃ geldiniz]

Tschüss!

Hoşça kal/kalın! ['hɔʃʃa 'kal/ka'lun]

Auf Wiedersehen!

Görüşürüz! [goeryj'yryz]



*das kleine Geschenk  
küçük hediye*  
[ky'tjyk hedi'je]